

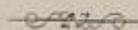
chiffre **I.** zwischen zwei Lorbeerzweigen und auf der Kehrseite die Worte: „Für fünfzigjährige Diensttreue“, umgeben von zwei Eichenzweigen, befinden.

Das Denkzeichen wird an einem gewässerten grünen, mit zwei schmalen weissen Streifen eingefassten und mit einem noch schmalern grünen Streifen begrenzten Bande getragen und verbleibt nach dem Ableben des Jubilars Eigentum dessen Erben.

Urkundlich unter Unserer Höchstehändigen Unterschrift und beigedrucktem Herzoglichen Insiegel.

Dessau, den 12. Mai 1864.

(L. S.) **Leopold Friedrich,**  
Herzog von Anhalt.  
**Dr. Sintenis.**



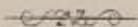
Seitens der Regierung der

## Argentinischen Republik

ist der „Sonnen-Orden“ gestiftet. Die Zeit der Stiftung und ob derselbe noch besteht und verliehen wird, hat Verfasser nicht in Erfahrung bringen können.

**No. 10.** Derselbe ist von Silber und vergoldet, auf beiden Seiten gleich. Band unbekannt.

Bemerkung. Das Original befindet sich auf der Eremitage zu St. Petersburg. Die Mittheilung hat der wirkliche Staatsrath Herr Baron v. Köhne Excellenz gütig gemacht.



## Königreich Bayern.

Die Königlich Bayerischen Orden und Ehrenzeichen finden sich Seite 51 bis 129, sowie Seite 1141 und 1142 des Hauptwerkes genau beschrieben.

Dieselben haben seit Emanation des letzteren eine Veränderung nur insoweit erfahren, als Seine Majestät der König *Max* von Bayern neben Feststellung der Rangordnung der Decorationen der Königlichen Verdienst-Orden der „Bayerischen Krone“ und vom „heiligen Michael“, eine Erweiterung der Grade dahin hat eintreten lassen, dass jenem aus 4 Klassen bestehenden Orden der Grad der Gross-Comthure, diesem, welcher nur 3 Klassen hatte, derselbe Grad und der der Ritter zweiter Klasse hinzugefügt worden ist, wie solches aus den hier folgenden 3 Allerhöchsten Cabinets-Ordres vom 24. Juni 1855 näher hervorgeht:

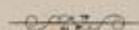
le revers les mots: „Pour cinquante ans de fidèles services“ entourés de deux branches de chêne.

Le signe sera porté à un ruban vert moiré, bordé de deux raies blanches étroites et d'une raie verte encore plus mince et reste après la mort du jubilaire la propriété de ses héritiers.

En foi de quoi sous Notre signature propre et Notre sceau.

Dessau, le 12 Mai 1864.

(L. S.) **Léopold Frédéric,**  
Duc d'Anhalt.  
**Dr. Sintenis.**



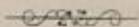
De la part du gouvernement de la

## République Argentine

„l'ordre du soleil“ à été crée. L'auteur n'a pu avoir connaissance ni du temps de la fondation de cet ordre ni s'il existe encore.

Il est d'argent et doré des deux côtés de même. Ruban inconnu.

Remarque. L'original se trouve à l'Eremitage de Saint-Petersbourg. Son Excellence le conseiller d'état Monsieur le baron de Köhne à eu l'obligeance d'en donner connaissance à l'auteur.



## Royaume de Bavière.

Une description exacte des ordres et des signes d'honneurs du Royaume de Bavière se trouve pages 51 à 129, comme pages 1141 à 1142 de l'oeuvre principale.

Ces ordres ont depuis la publication de cette oeuvre subi un changement, en ce sens que Sa Majesté le Roi *Maximilien* de Bavière en fixant le règlement des rangs des decorations des ordres royaux de mérite „de la couronne de Bavière“ et du „Saint Michel“ a décrété une extension des grades, en ce sens, que le premier de ces ordres, composé de quatre classes, a reçu le grade des grands commandeurs, ainsi que le second de ces ordres, composé de trois classes, le même grade et de plus le grade des chevaliers de deuxième classe. Les trois ordres de cabinet suivants du 24 Juin 1855 sont l'expression de cette décision royale.

**Königlich Allerhöchste Verordnung,  
den königlichen Verdienst-Orden der Bayerischen Krone  
betreffend.**

Hptw. S. 83. *Maximilian II.*, von Gottes Gnaden König von Bayern, Pfalzgraf bei Rhein, Herzog von Bayern, Franken und in Schwaben etc. etc.

Wir haben Uns bewogen gefunden, eine Erweiterung der Grade Unseres Verdienst-Ordens der Bayerischen Krone eintreten zu lassen, und bestimmen in Abänderung des Artikels V. der Ordens-Satzungen vom 19. Mai 1808, wie folgt:

I. Der Verdienst-Orden der Bayerischen Krone umfasst fünf Klassen, und besteht:

1. aus Grosskreuzen,
2. aus Grosscomthuren,
3. aus Comthuren,
4. aus Rittern,
5. aus den mit der Medaille des Ordens Beliehenen.

II. Die Insignien der Grosskreuze, der Comthure, der Ritter, dann die Medaillen des Ordens bleiben die bisherigen, wie dieselben im Artikel IX. der Ordens-Satzungen sich bezeichnet finden.

Die Grosscomthure haben dieselbe Decoration, wie die Comthure am Halse zu tragen. Ausserdem kommt ihnen ein auf der linken Seite des Oberkleides an der Brust zu tragender Stern zu, welcher nach der Form des zum Grosskreuze gehörigen Sternes in verhältnissmässig abgestufter Grösse gebildet ist.

Urkundlich Unserer eigenhändigen Unterschrift und unter Beidrückung Unseres grösseren geheimen Kanzlei-Insiegels gegeben zu München, am 24. Juni 1855.

**Max.** (L. S.)

**Fhr. v. d. Pfordten.**

Auf Königlich Allerhöchsten Befehl  
der geheime Secretair  
**Mayer.**

**Königlich Allerhöchste Verordnung,  
den königlichen Verdienst-Orden vom heiligen Michael  
betreffend.**

Hptw. S. 93. *Maximilian II.*, von Gottes Gnaden König von Bayern, Pfalzgraf bei Rhein, Herzog von Bayern, Franken und in Schwaben etc. etc.

Wir haben Uns bewogen gefunden, eine Erweiterung der Grade Unseres Verdienst-Ordens vom heiligen Michael eintreten zu lassen, und bestimmen in Abänderung des Artikels III. der Ordens-Satzungen, wie folgt:

I. Der Verdienst-Orden vom heiligen Michael umfasst fünf Grade und besteht:

1. aus Grosskreuzen,
2. aus Grosscomthuren,
3. aus Comthuren,
4. aus Rittern erster Klasse,
5. aus Rittern zweiter Klasse.

**Ordonnance royale,  
concernant l'ordre de mérite de la couronne de Bavière.**

(Voyez pag. 83 de l'oeuvre princ.)

*Maximilien II.* par la grâce de Dieu Roi de Bavière, Comte-palatin du Rhin, Duc de Bavière, de Franconie, de Souabe etc. etc.

Nous avons trouvé bon de faire entrer dans Notre ordre de mérite de la couronne de Bavière une extension, et Nous arrêtons en révoquant l'article V des statuts de l'ordre du 19. mai 1808, ce qui suit:

I. L'ordre de mérite de la couronne de Bavière embrasse cinq classes et consiste en:

1. Grand-croix,
2. Grands-commandeurs,
3. Commandeurs,
4. Chevaliers,
5. en décorés de la médaille de l'ordre.

II. Les insignes des grand-croix, des commandeurs, des chevaliers et les médailles de l'ordre restent les mêmes, comme ils se trouvent décrits dans l'article IX des statuts de l'ordre.

Les grandscommandeurs ont la même décoration que les commandeurs à porter au cou. En outre ils porteront sur le côté gauche de l'habit une étoile de la forme de celle des grand-croix et d'une grandeur proportionnellement moindre.

Par acte authentique signé de Notre main propre et sous le sceau de Notre chancellerie royale privée donné à Munich, le 24 Juin 1855.

**Max.** (L. S.)

**Baron v. d. Pfordten.**

Par ordre de Sa Majesté  
le secrétaire intime  
**Mayer.**

**Ordonnance royale,  
concernant l'ordre royale de mérite de Saint-Michel.**

(Voyez pag. 93 de l'oeuvre princ.)

*Maximilien II.*, par la grâce de Dieu Roi de Bavière, Comte palatin du Rhin, Duc de Bavière, de Franconie, de Souabe etc. etc.

Nous avons trouvé bon de faire entrer une extension dans Notre ordre de Saint-Michel et Nous arrêtons, en changement de l'article III des statuts de l'ordre, ce qui suit:

I. L'ordre de mérite de Saint-Michel comprend cinq classes et consiste en:

1. Grand-croix,
2. Grands-commandeurs,
3. Commandeurs,
4. Chevaliers de première classe,
5. Chevaliers de seconde classe.

II. Die Insignien des ersten, dritten und vierten Grades verbleiben in der Weise, in welcher dieselben durch Artikel IV. der Ordens-Satzungen, dann die Verordnung vom 4. April 1844 für die Grosskreuze, Comthure und Ritter angeordnet sind.

Die Grosscomthure haben dieselbe Decoration wie die Comthure am Halse zu tragen.

Ausserdem kommt ihnen ein auf der rechten Seite des Oberkleides an der Brust zu tragender Stern zu, welcher nach der Form des zum Grosskreuze gehörigen Sternes in verhältnissmässig abgestufter Grösse gebildet ist.

Die Ritter zweiter Klasse haben die Ritter-Decoration mit Weglassung der Krone zu tragen.

III. Die bisher verliehenen Ritterkreuze gelten als Ritterkreuze erster Klasse.

Urkundlich Unserer eigenhändigen Unterschrift und unter Beidrückung Unseres grösseren geheimen Kanzlei-Insigels gegeben zu München, am 24. Juni 1855.

**Max.** (L. S.)  
**Frhr. v. d. Pfordten.**

Auf Königlich Allerhöchsten Befehl:  
der geheime Secretair  
**Mayer.**

**Königlich Allerhöchste Verordnung,**  
die Rangordnung der Decorationen der Königlichen Verdienst-  
Orden der Bayerischen Krone und vom heiligen Michael  
betreffend.

*Maximilian II.*, von Gottes Gnaden König von Bayern, Pfalzgraf bei Rhein, Herzog von Bayern, Franken und in Schwaben etc. etc.

Nachdem Wir Uns bewogen gefunden haben, durch Unsere zwei unter dem Heutigen erlassenen Entschliessungen die Grade Unserer Verdienst-Orden der Bayerischen Krone und vom heiligen Michael zu vermehren, ordnen Wir das Rangverhältniss der Decorationen beider Orden dahin an, dass auf jeden der Grade des Grosskreuzes, Grossecomthurs und Comthurs des Ordens der bayerischen Krone der entsprechende Grad des Ordens vom heiligen Michael im Range folgen soll, dass ebenso das Ritterkreuz des Ordens der bayerischen Krone dem Ritterkreuze erster Klasse des Ordens vom heiligen Michael vorgehen, dass sodann an letzteres das Ritterkreuz zweiter Klasse desselben Ordens sich anreihen und diesem die Medaille des Ordens der bayerischen Krone nachfolgen soll.

Urkundlich Unserer eigenhändigen Unterschrift und unter Beidrückung Unseres grösseren geheimen Kanzlei-Insigels gegeben zu München, am 24. Juni 1855.

**Max.** (L. S.)  
**Frhr. v. d. Pfordten.**

Auf Königlich Allerhöchsten Befehl:  
der geheime Secretair  
**Mayer.**

II. Les insignes du premier, troisième et quatrième degrés restent comme ils sont ordonnés par l'article IV des statuts de l'ordre et par l'ordonnance du 4 Avril 1844 pour les grand-croix, les commandeurs et les chevaliers.

Les grands-commandeurs portent la même décoration que les commandeurs suspendue au cou.

De plus ils ont à porter sur le côté droit de l'habit sur la poitrine une étoile de même forme que celle des grand-croix et de grandeur proportionnellement moindre.

Les chevaliers de deuxième classe porteront la décoration des chevaliers sans couronne.

III. Les croix de chevaliers accordées jusqu'ici ont la valeur de croix de chevaliers de première classe.

Par acte authentique signé de Notre main et sous Notre grand sceau royal privé donné à Munich, le 24 Juin 1855.

**Max.** (L. S.)  
**Baron v. d. Pfordten.**

Par ordre de S. M.  
le secrétaire intime  
**Mayer.**

**Ordonnance royale,**  
concernant l'ordre de rang des décorations de la couronne de  
Bavière et de Saint-Michel.

*Maximilien II.*, par la grâce de Dieu Roi de Bavière etc. etc.

Ayant trouvé bon par Nos deux ordonnances d'aujourd'hui, d'augmenter les grades de Nos deux ordres de la couronne de Bavière et de Saint-Michel, Nous arrêtons le rang des décorations des deux ordres en ce sens, que chacun des grades de grand-croix, de grand-commandeur et de commandeur de l'ordre de la couronne de Bavière soit suivi, en rang, par l'ordre analogue de Saint-Michel, que, de même la croix de chevalier de la couronne de Bavière ait le pas sur la croix de chevalier de 1<sup>re</sup> classe de l'ordre de Saint-Michel. Après celui-ci vient dans l'ordre de rang la croix de chevalier de 2<sup>me</sup> classe du même ordre, que suit la médaille de l'ordre de la couronne de Bavière.

Par acte authentique signé de Notre main et sous Notre grand sceau royal privé donné à Munich, le 24 Juin 1855.

**Max.** (L. S.)  
**Baron v. d. Pfordten.**

Par ordre de S. M.  
le secrétaire intime  
**Mayer.**

## Militair-Verdienst-Orden.

*Ludwig II.*, von Gottes Gnaden König von Bayern, Pfalzgraf bei Rhein, Herzog von Bayern, Franken und in Schwaben etc.

Um auch solche tapfere Kriegsthaten, denen es an der einen oder andern statutenmässigen Vorbedingung zur Verleihung des Militair-Max-Joseph-Ordens gebricht, und besonders hervorragende Verdienste um die Armee mit einem äusserlichen Ehrenzeichen zu belohnen, haben Wir Uns Allergnädigst bewogen gefunden, einen zweiten Militair-Verdienst-Orden zu stiften, und beschliessen, wie folgt:

Art. I. Dieser Orden soll den Namen „Militair-Verdienst-Orden“ erhalten.

Art. II. Derselbe wird zunächst für tapfere Kriegsthaten verliehen, und kann von allen dem vaterländischen Heere Angehörigen erworben werden.

Auch findet die Verleihung an Angehörige anderer Armeen statt, und sind von derselben Civilpersonen, welche sich besonders und auf hervorragende Weise für die Armee verdient gemacht haben, nicht ausgeschlossen.

Art. III. Der Militair-Verdienst-Orden besteht aus fünf Klassen,

deren erste die Grosskreuze,  
die zweite die Grosscomthure,  
die dritte die Comthure,  
die vierte die Ritter I. und II. Klasse, und  
die fünfte diejenigen begreift, welchen das Militair-Verdienstkreuz verliehen wird.

Art. IV. Grossmeister des Ordens ist zu allen Zeiten des Königs Majestät.

Art. V. Das Ehrenzeichen des Ordens besteht:

- a. für die Grosskreuze aus einem goldenen dunkelblau emaillirten Ordenskreuze, in dessen Mitte auf der Vorderseite Unsere Namens-Chiffre  in Gold, umgeben von einem weiss emaillirten Kranze mit der Inschrift: „Merenti“ in goldenen Schriftzeichen, auf der Rückseite aber in der Mitte der aufrecht stehende bayerische Löwe in Gold, umgeben von einem weiss emaillirten Kranze, und in diesem die Zahl 1866 zur Bezeichnung des Stiftungsjahres in goldenen Ziffern angebracht ist.

Zwischen jeder der vier Abtheilungen des Kreuzes befinden sich unten in den Lücken goldene Flammen.

Dieses Ordenskreuz wird an einem vier Finger breiten, gewässerten, weissseidenen Bande mit himmelblauer Einfassung von der rechten Schulter zur linken Hüfte getragen.

Der zum Grosskreuz gehörige, auf der linken Seite an der Brust zu tragende Stern bildet ein silbernes Kreuz in Form und Grösse des Ordenszeichens mit Strahlen in Glanz;

- b. für die Grosscomthure aus dem etwas kleiner gebildeten Ordenszeichen an dem minder breiten Ordensbande am Halse auf der Brust hängend, nebst einem minder grossen Stern auf der linken Brust;

Taf. I No. 12.

No. 13.

No. 11.

No. 12.

No. 13.

## Ordre de mérite militaire.

*Louis II.*, par la grâce de Dieu Roi de Bavière, Comte-palatin du Rhin, Duc de Bavière, de Franconie et de Souabe etc.

A l'effet de récompenser par une marque d'honneur aussi des actions de bravoure auxquelles il manque telle ou telle condition prescrite dans les statuts pour accorder l'ordre militaire de Maximilien-Joseph, ainsi que des mérites prééminents envers l'armée, Nous Nous sommes trouvé engagé à instituer un deuxième ordre militaire de mérite, et en ordonnons ce qui suit:

Art. I. Cet ordre aura le nom „d'ordre militaire de mérite.“

Art. II. Il sera d'abord accordé pour des actions de bravoure militaire, et peut-être acquis de tous ceux qui appartiennent à l'armée nationale.

On l'accordera aussi à des individus d'autres armées et les personnes civiles qui ont éminemment mérité de l'armée n'en sont point exclus.

Art. III. L'ordre militaire de mérite consiste en 5 classes,

dont la première comprend les grand-croix,  
la deuxième, les grands-commandeurs,  
la troisième les commandeurs,  
la quatrième les chevaliers de 1<sup>re</sup> et 2<sup>me</sup> classe et  
la cinquième ceux à qui est accordée la croix militaire de mérite.

Art. IV. Le grand-maître de l'ordre est en tous temps Sa Majesté le Roi.

Art. V. La marque d'honneur de l'ordre consiste:

- a. pour les grand-croix en une croix d'ordre en or émaillée bleu-foncé, au milieu de laquelle se trouve sur la face Notre chiffre en or entouré d'un anneau émaillé en blanc avec l'inscription: „Merenti“ en lettres d'or; sur le revers au milieu le lion bavarois debout en or, entouré d'un anneau émaillé en blanc, dans lequel est le millésime 1866 pour désigner l'année d'institution.

Entre chacune des quatre divisions de la croix se trouvent au bas dans les lacunes des centres flambants d'or.

Cette croix d'ordre est portée de l'épaule droite à la hanche gauche à un ruban blanc de soie, large de quatre doigts, moiré et bordé de bleu-ciel.

L'étoile appartenante à la grand-croix et qui est portée au côté gauche de la poitrine forme une croix d'argent en forme et grandeur de la marque de l'ordre avec des rayons en splendeur;

- b. pour les grands-commandeurs en la marque d'ordre un peu plus petite et pendante au cou sur la poitrine au ruban moins large, avec une étoile moins grande sur la poitrine gauche;

- c. für die Comthure aus demselben Ordenskreuze, wie bei den Grosscomthuren am Hals, aber ohne Stern;  
 d. für die Ritter aus einem gegen die vorige Klasse noch kleineren Kreuze der nämlichen Gattung, welches an einem kleineren, schmälern Bande an der linken Brust befestigt wird, und wobei sich das Ritterkreuz zweiter Klasse von demjenigen erster Klasse durch den Mangel der Flammen in den Lücken des Kreuzes unterscheidet;  
 e. für die fünfte Klasse aus dem Ordenszeichen an demselben Bande wie bei der ersten Ritterklasse, nur mit dem Unterschied, dass das Militair-Verdienstkreuz von Silber ist.

Der Militair-Verdienst-Orden wird unmittelbar nach dem Max-Joseph-Orden, beziehungsweise nach der Militair-Verdienst-Medaille, getragen.

Art. VI. Auf Grund Allerhöchster Vollmacht kann der Orden im Namen Seiner Majestät des Königs durch den Höchstkommandirenden sogleich auf dem Schlachtfelde, oder auch bald nach erfolgter tapferer That, so lange die Armee im Felde steht, verliehen werden.

Art. VII. Mit dem Besitze des Ordens sind Ansprüche auf Präbenden-, Adel- oder sonstige Vorrechte nicht verbunden.

Art. VIII. Jeder Ordensritter ist berechtigt, sein angeborenes und hergebrachtes Wappen mit den Ordens-Insignien zu umgeben.

Art. IX. Der Orden darf auch nach dem Austritt aus dem Militairdienste fortgetragen werden.

Art. X. Die Berechtigung, den Orden oder das Militair-Verdienstkreuz ferner zu tragen, geht bei richterlich erkannter Entlassung oder Entsetzung von der Charge, bei dem Eintritt der Straffolgen nach Artikel 28, Ziffer 2 und 3 des Strafgesetzbuches, und in Desertionsfällen verloren. Die Decoration wird alsdann eingeliefert und vernichtet.

Art. XI. Bei dem Ableben eines mit dem Orden oder dem Verdienstkreuze Decorirten werden die Insignien dem Kriegsministerium eingeliefert.

Art. XII. Ueber sämmtliche mit dem Orden oder dem Verdienstkreuze Begnadigte wird ein Verzeichniss angelegt, welches nebst dem Namen und dem Tage der Verleihung auch die Veranlassung derselben enthält, und dieses soll nebst allen auf den Militair-Verdienst-Orden bezüglichen Urkunden und Schriftstücken in dem Ordens Archive hinterlegt werden.

Art. XIII. Die gegenwärtigen Satzungen des von Uns errichteten Militair-Verdienst-Ordens behalten Wir Uns vor nach Erforderniss zu erweitern und zu erklären.

Urkundlich Unserer eigenhändigen Unterschrift und beigedrückten grösseren Kriegsministerial-Siegels. Gegeben in Unserer Haupt- und Residenzstadt München, den 19. Juli 1866.

(L. S.)

Ludwig.  
v. Lutz.

Auf Seiner Königlichen Majestät  
Allerhöchsten Befehl  
der General-Secretair  
v. Gönner.

(Die Stiftung eines zweiten Militair-Verdienst-Ordens betreffend.)

- c. pour les commandeurs en la même croix d'ordre comme chez les grands-commandeurs, au cou, mais sans étoile,  
 d. pour les chevaliers en une croix de la même espèce, mais plus petite encore que celle de la classe précédente, et qui est attachée à la poitrine gauche à un ruban plus petit et plus étroit; ici la croix de chevalier de la 2<sup>me</sup> classe se distingue de celle de la 1<sup>re</sup> classe, en ce qu'il y manque les centres flambants dans les lacunes de la croix;  
 e. pour la 5<sup>me</sup> classe, en la marque d'ordre au même ruban que celui de la 1<sup>re</sup> classe des chevaliers, seulement avec la différence que la croix militaire de mérite est d'argent.

L'ordre militaire de mérite est porté immédiatement après l'ordre de Maximilien-Joseph, relativement après la médaille militaire de mérite.

Art. VI. En vertu de procuration très-haute, l'ordre peut-être accordé au nom de Sa Majesté le Roi par le commandant en chef de suite sur le champ de bataille, ou bientôt après un fait de bravoure, aussi longtemps que l'armée est en campagne.

Art. VII. La possession de l'ordre ne stipule point de droits à des prébendes, à la noblesse ou à d'autres privilèges.

Art. VIII. Chaque chevalier de l'ordre est autorisé à munir ses armes innées ou apportées des insignes de l'ordre.

Art. IX. Il est aussi permis de porter l'ordre après avoir quitté le service militaire.

Art. X. Le droit de continuer à porter l'ordre ou la croix de mérite militaire déchoit par suite d'un congé décerné judiciairement ou démission de charge, à l'entrée des peines d'après l'article 28 chiffre 2 et 3 du code pénal et dans les cas de désertion. Alors la décoration est remise et anéantie.

Art. XI. Au décès d'un décoré de l'ordre ou de la croix de mérite les insignes en sont remis au ministère de la guerre.

Art. XII. Pour tous les gratifiés de l'ordre ou de la croix de mérite on fera une liste qui contiendra outre le nom et le jour de la concession le sujet de celle-ci, et sera réservée dans les archives des ordres comme tous les documents et pièces qui concernent l'ordre militaire de mérite.

Art. XIII. Nous Nous réservons d'amplifier et d'éclaircir selon l'exigence les statuts présents de l'ordre militaire pour le mérite.

En foi de quoi Notre signature authographe et apposé le grand sceau du ministère de la guerre. Donné dans Notre capitale et résidence Munich, le 19 Juillet 1866.

(L. S.)

Louis.  
de Lutz.

Par ordre de Sa Majesté le Roi  
le secrétaire général  
de Gönner.

(Concerne l'institution d'un deuxième ordre militaire pour le mérite.)

## Armee-Denkzeichen für 1866.

*Ludwig II.*, von Gottes Gnaden König von Bayern, Pfalzgraf bei Rhein, Herzog von Bayern, Franken und in Schwaben etc.

Nachdem Wir Uns unterm 25. August dieses Jahres allergnädigst bewogen gefunden haben, zum Andenken an den zum Abschluss gelangten Feldzug ein „Armee-Denkzeichen“ zu gründen, welches alle Diejenigen erhalten sollen, welche diesen Feldzug mitgemacht, d. i. an den Gefahren und Strapazen desselben Theil genommen haben, so verordnen Wir was folgt:

Art. I. Auf dieses Armee-Denkzeichen haben Anspruch:

Alle Angehörigen Unserer Armee, welche

- 1) zwischen dem 21. Juni 1866, dem Tage der Stellung des Heeres auf den Kriegsfuss, bis zum 2. August, dem Tage des Waffenstillstand-Abschlusses, in der mobilen Armee wirklich Dienste geleistet haben,
- 2) zwischen dem 23. Juli und 2. August im Ostcorps zum Schutze der Grenze verwendet waren und
- 3) der Besatzung der Festung Mainz, der Vesten Marienberg und Rosenberg während des in Ziffer 1. bezeichneten Zeitraumes angehörten,

endlich die der mobilen Armee beigegeben gewesenen Feldgeistlichen, Assistenzärzte und Feldpostbeamten, sowie die im Hauptquartier für die Dauer des Feldzuges aggregirt gewesenen Civilbeamten.

Art. II. Dieses Armee-Denkzeichen ist auch an den Fahnen und Standarten der nach den Bestimmungen des Artikels I. hiefür berechtigten Heeres-Abtheilungen zu tragen.

Art. III. Das Denkzeichen besteht aus einem metallenen Kreuze, in dessen Mitte innerhalb eines Eichenlaubkranzes auf der Vorderseite der bayerische Löwe im **Taf. III No. 1.** Rautenfelde, auf der Rückseite die Jahreszahl 1866 sich befindet; dasselbe wird auf der linken Brust an einem weissen Bande mit zwei hellblauen Streifen unmittelbar nach dem Militair-Denkzeichen getragen.

Art. IV. Das Armee-Denkzeichen darf von den hiezu Berechtigten nur in der von Uns vorgeschriebenen Form ohne mindeste Abänderung und das Band nie ohne Kreuz getragen werden.

Art. V. Die Berechtigung zum Tragen des Denkzeichens geht bei richterlich erkannter Entlassung oder Entsetzung von der Charge, bei dem Eintritte der Strafolgen nach Art. 28 Ziffer 2 und 3 des Strafgesetzbuches und in Desertionsfällen verloren.

Art. VI. Nach dem Ableben eines mit dem Denkzeichen Decorirten verbleibt dasselbe der Familie als ehrendes Andenken; auch ist solches den Angehörigen derjenigen Berechtigten zuzustellen, welche vor dem Feinde geblieben oder in Folge von Wunden gestorben sind.

Art. VII. Ueber das Recht, das Armee-Denkzeichen zu tragen, erhält jeder Berechtigte ein Certificat.

## Marque commémorative d'armée de 1866.

*Louis II.*, par la grâce de Dieu Roi de Bavière, Comte-palatin du Rhin, Duc de Bavière, de Franconie et de Souabe etc.

Nous Nous étant trouvé engagé le 25 Août a. e. d'établir en mémoire de la campagne terminée une marque commémorative, qu'obtiendront tous ceux qui ont fait cette campagne, c. à d. qui en ont partagé les dangers et les fatigues, Nous ordonnons ce qui suit:

Art. I. Ont droit à cette marque commémorative d'armée:

tous ceux qui appartiennent à Notre armée, et qui

- 1) entre le 21 Juin 1866, jour de la mise d'armée sur pied de guerre, au 2 Août jour de l'armistice, ont effectivement rendu des services dans l'armée mobile,
- 2) qui entre le 23 Juillet et 2 Août ont été employés dans le corps d'orient pour protéger la frontière, et qui
- 3) ont appartenu à la garnison de la forteresse de Mayence, des forts de Marienberg et de Rosenberg pendant l'époque indiquée sous le chiffre 1, enfin les aumôniers de l'armée, les médecins assistants et les employés de poste militaire adjoints à l'armée mobile, ainsi que les employés civils agrégés au quartier général pour la durée de la campagne.

Art. II. Cette marque commémorative d'armée sera aussi portée aux drapeaux et étendards des divisions d'armée qui y sont autorisées d'après les décisions de l'article premier.

Art. III. La marque commémorative consiste en une croix métallique, au milieu de laquelle se trouve dans une couronne de chêne sur la face le lion bavarois dans un champ losangé, sur le revers le millésime 1866; elle est portée sur la poitrine gauche à un ruban blanc à deux raies clair-bleues immédiatement après la marque commémorative de militaire.

Art. IV. La marque commémorative d'armée n'ose être portée des autorisés que dans la forme par Nous prescrite, sans aucun changement, et le ruban n'est jamais porté sans croix.

Art. V. Le droit de porter la marque commémorative déchoit par suite d'un congé décerné judiciairement ou démission de charge, à l'entrée des peines d'après l'article 28 chiffre 2 et 3 du code pénal et dans les cas de désertion.

Art. VI. Après le décès d'un décoré de la marque commémorative, elle reste à la famille comme souvenir honorable; elle sera aussi remise aux parents des autorisés qui sont tombés sur le champ de bataille ou morts par suite de blessures.

Art. VII. Tout autorisé reçoit un certificat sur le droit de porter la marque commémorative de l'armée.

Art. VIII. Unser Kriegs-Ministerium ist mit dem Vollzuge dieser Unserer Allerhöchsten Bestimmungen beauftragt.

München, den 6. October 1866.

Ludwig,  
Freiherr von Pranckh.

Auf Seiner Königlichen Majestät  
Allerhöchsten Befehl  
der General-Secretair  
v. Gönner.

(Die Gründung eines Armee-Denkzeichens betreffend.)

#### Feldzugs-Denkzeichen von 1849.

Seine Majestät der König haben in Anerkennung des pflichtgetreuen Dienstefers der, im Jahre 1849 gegen Dänemark in das Feld gerückten bayerischen Truptheile und zum bleibenden Gedächtnisse der, von denselben bethätigten kriegerischen Tugenden durch Allerhöchste Entschliessung vom 6. d. Mts. Allergnädigst zu bestimmen Sich bewogen gefunden, dass allen Denjenigen, welche diesen Feldzug tadellos mitgemacht haben, ein Denkzeichen verliehen werden soll.

Letzteres hat in dem nämlichen Denkzeichen zu bestehen, welches durch die Allerhöchste Verordnung vom 6. l. Mts., Nr. 19,022, für den Feldzug 1866 Allergnädigst **No. 1.** gestiftet wurde, mit der Aenderung, dass das Kreuz statt **No. 3.** der Jahrzahl 1866 die Jahrzahl 1849 auf der Rückseite ersichtlich macht und dass es an dem Bande getragen wird, welches für das durch die Allerhöchste Entschliessung vom 10. Juni 1849 gestiftete Denkzeichen für 1849 vorgeschrieben ist.

Anspruch auf das Denkzeichen haben alle jene zur Expedition nach Schleswig-Holstein beordert gewesenen Truppen des Königlichen Heeres, welchen das Jahr 1849 als Feldzugsjahr gegen Dänemark gemäss Kriegs-Ministerial-Rescripts vom 17. September 1849, No. 14,542, angerechnet und als solches in den Büchern und Listen vortragen ist.

Die Bestimmungen, welche in der Allerhöchsten Verordnung vom 6. l. Mts. für das Armee-Denkzeichen 1866 gegeben sind, haben für das Feldzugs-Denkzeichen 1849 analoge Anwendung zu finden.

Hiernach ist das Weitere anzuordnen und zu verfügen.

München, den 7. October 1866.

Auf Sr. Königl. Majestät Allerhöchsten Befehl:  
Freiherr von Pranckh.

Durch den Minister der General-Secretair  
v. Gönner.

(Die Verleihung eines Denkzeichens für den Feldzug 1849 gegen Dänemark betreffend.)

Art. VIII. Notre ministère de la guerre est chargé de l'exécution de Nos présentes décisions royales.

Munich, le 6 Octobre 1866.

Louis,  
Baron de Pranckh.

Par ordre de Sa Majesté le Roi  
le secrétaire général

de Gönner.

(Concerne l'institution d'une marque commémorative d'armée.)

#### Marque commémorative de la campagne de 1849.

En reconnaissance du zèle fidèle pour le service de la part des troupes bavaroises entrées en campagne contre le Danemarck en 1849 et en souvenir perpétuel des vertus guerrières qu'elles ont montrées, Sa Majesté le Roi s'est trouvée engagée à ordonner par très-haute décision du 6 du courant qu'il sera donné une marque commémorative à tous ceux qui ont fait cette campagne sans reproche.

Elle consistera en la même marque commémorative, que celle instituée par décision royale du 6 du courant No. 19022 pour la campagne de 1866, avec la différence que la croix aura au lieu du millésime 1866, le millésime 1849 sur le revers, et qu'elle est portée au ruban prescrit pour la marque commémorative de 1849 instituée par très-haute décision du 10 Juin 1849.

Ont droit à la marque commémorative toutes les troupes de l'armée royale commandées pour l'expédition en Sleswig-Holstein, auxquelles l'année 1849 est comptée comme année de campagne contre le Danemarck conformément au rescrit du ministère de la guerre du 17 Décembre 1849 No. 14,542 et qui est signifiée comme telle dans les livres et les listes.

Les décisions données dans l'ordonnance royale du 6 du courant pour la marque commémorative de l'armée de 1866 trouveront une application analogue à la marque commémorative pour la campagne de 1849.

D'après ceci sont à faire les arrangements et dispositions ultérieurs.

Munich, le 7 Octobre 1866.

Par ordre de Sa Majesté le Roi:  
Baron de Pranckh.

Par le ministre le secrétaire général  
de Gönner.

(Concerne la concession d'une marque commémorative pour la campagne de 1849 contre le Danemarck.)

Statt der bisherigen Veteranenschilder für Unteroffiziere und Soldaten des Königlich Bayerischen Heeres ist ein

„Dienstalterszeichen“

gestiftet und darüber im Militär-Verordnungsblatt d. d. München, den 3. März 1865, Folgendes bekannt gemacht:

**Königlich Bayerisches Kriegsministerium.**

Seine Majestät der König haben in der Allerduldvollsten Absicht, dem Heere einen neuen Beweis der Werthschätzung langjähriger treugeleisteter Dienste zu geben, inhaltlich Allerhöchsten Handschreibens vom 11. v. Mts. und Signats vom Gestrigen statt der bisherigen Veteranenschilder der Unteroffiziere und Soldaten für 24 und 40jährige Dienstzeit die Verleihung von Dienstalterszeichen in Kreuzesform nach beifolgender Beschreibung und Zeichnung Allergnädigst zu beschliessen und zu bestimmen geruht, dass diese Ehrenzeichen als Sinnbild der Zusammengehörigkeit aller Dienstgrade auch an die Generale, Stabs- und Ober-Offiziere, sowie an die Militärbeamten des Heeres ertheilt und auf der linken Brust — nach dem Denkzeichen für das Jahr 1849 — getragen werden.

Auf diese Dienstalterszeichen sollen auch jene Offiziere, Militärbeamten und Mannschaften Anspruch haben, welche nach 24- oder 40jähriger Dienstzeit in den Ruhestand versetzt wurden oder ehrenvoll aus dem Militärverbande getreten sind.

Die Dienstalterszeichen sind nach dem Ableben der Inhaber, sowie nach Erlangung des nächsthöheren Ehrenzeichens für Dienstjahre zurückzuliefern.

Im Uebrigen bleiben die bisherigen Bestimmungen für Verleihung der Dienstjahr-Auszeichnungen in Kraft.

Die für den Vollzug erforderlichen Anordnungen folgen nach.

München, den 3. März 1865.

Auf Sr. Königl. Majestät Allerhöchsten Befehl:

**v. Lutz.**

Durch den Minister der General-Secretair

**v. Gönner.**

(Einführung neuer Dienstalterszeichen für 24- und 40jährige Dienstzeit betreffend.)

**Beschreibung der Dienstalterszeichen.**

Tafel II  
No. 4. 5.

1) Das Zeichen für 24jährige Dienstzeit besteht aus einem Kreuze mit Kranz, auf der Aversseite den bayerischen Wappenschild, auf der Reversseite die Inschrift: „Für XXIV Dienstjahre“ enthaltend und ist aus Bronze gefertigt.

No. 4. 6.

2) Das Zeichen für 40jährige Dienstzeit besteht aus einem Kreuze von Silber mit emaillirtem Kranze, und enthält auf der Aversseite den emaillirten bayerischen Wappenschild, auf der Reversseite die Inschrift: „Für XL Dienstjahre.“

Das Band ist von himmelblauer Seide und auf jeder Seite mit zwei schmalen weissen Streifen begränzt.

A la place de l'écu des vétérans, porté jusqu'à présent, par les sous-officiers et soldats de l'armée royale de Bavière à été remplacé par la fondation d'une

„marque d'ancienneté“

et en suite de quoi a paru dans la feuille des ordonnances militaires d. d. Munich le 3 Mars 1865 ce qui suit:

**Ministère royale de la guerre.**

Sa Majesté le Roi, dans l'intention de donner à l'armée une nouvelle preuve d'estime pour de longues années de fidèles services a daigné, par la missive royale du 11 du mois passé et du 2 de ce mois, ordonner que l'écu des vétérans des sous-officiers et soldats pour 24 et 40 ans de services soit remplacé par une médaille d'ancienneté en forme de croix, de plus que cette croix comme symbole de la solidarité de tous les grades soit conférée aussi aux généraux, aux officiers d'état-major, aux officiers supérieurs ainsi qu'aux employés militaires de l'armée et soit portée sur le côté gauche de la poitrine, après le signe commémoratif de l'année 1849.

Auront de même droit à cette marque d'ancienneté les officiers, employés militaires et soldats, qui après 24 ou 40 ans de service ont été mis dans l'état de repos ou sont sortis avec honneur des fonctions militaires.

Les marques d'ancienneté doivent être remises après le décès des possesseurs de même qu'après obtention d'une marque d'honneur supérieure pour ans de service.

Du reste les décisions qui ont existé jusqu'ici pour la concession des marques d'années de service resteront en vigueur. Suivront les ordonnances touchant l'exécution.

Munich, le 3 Mars 1865.

Par ordre de Sa Majesté:

**de Lutz.**

Par le ministre le secrétaire général

**de Gönner.**

(Concerne l'introduction des marques d'ancienneté pour 24 et 40 ans de service.)

**Description de la marque d'ancienneté.**

1) Le signe pour 24 ans de service consiste en une croix avec guirlande, sur la face les armes royales de Bavière en écusson, sur le revers la légende: „Pour XXIV ans de service.“ La croix est de bronze.

2) Le signe pour 40 ans de service consiste en une croix d'argent avec une guirlande émaillée, sur la face les armes Royales de Bavière en émail, sur le revers: „Pour XL ans de service.“

Le ruban est de soie bleue claire et bordé de chaque côté de deux raies blanches étroites.



7.



8.



9.



2.



1.



3.



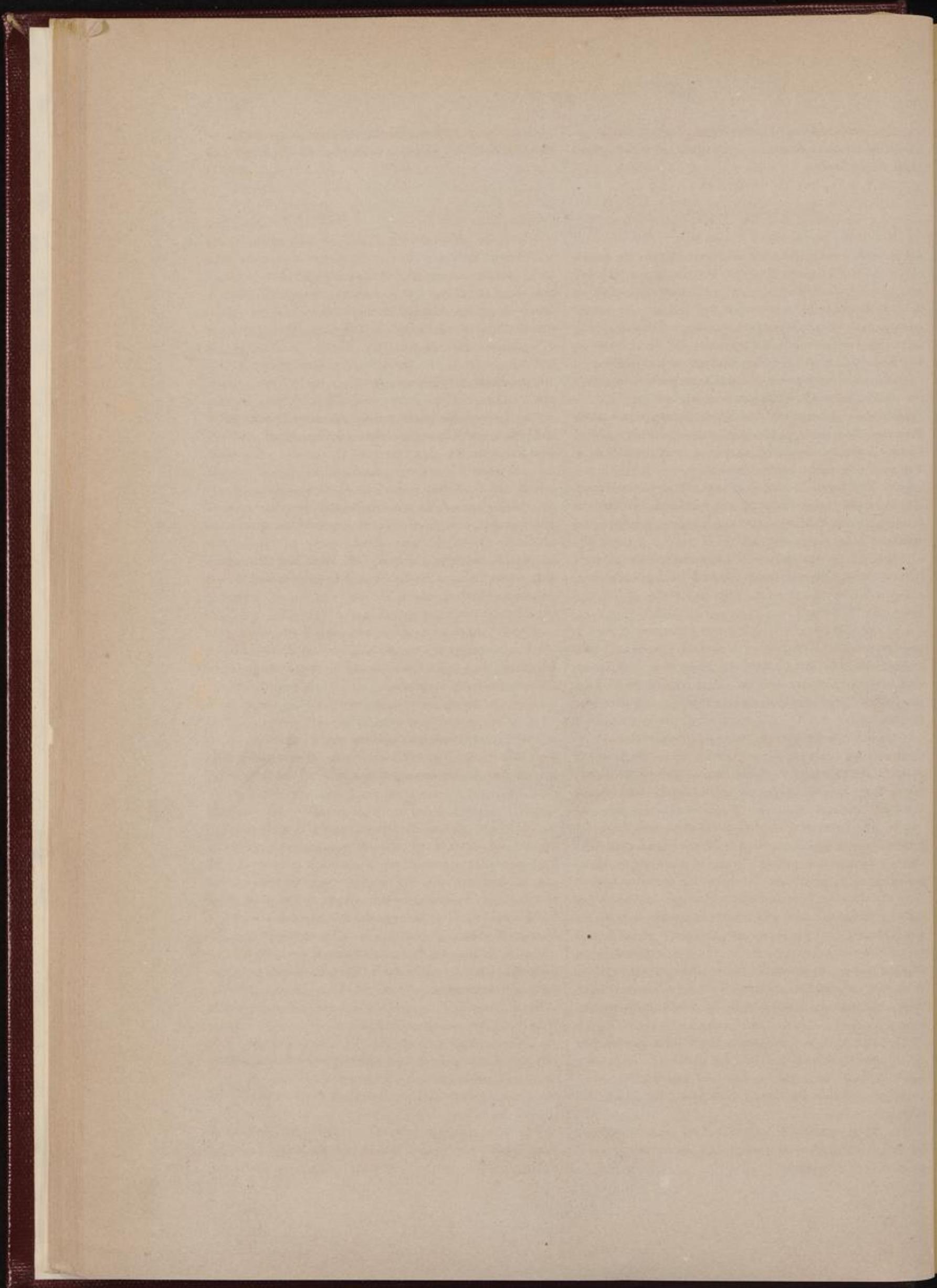
5.



4.



6.



Die vorerwähnten Bestimmungen der Verordnung, betreffend die Capitulationszeichen (Chevrons) vom 29. April 1836, folgen hier.

### Kriegs-Ministerium.

Um dem Heere einen neuen Beweis Allerhöchster Anerkennung lang und treu geleisteter Dienste zu geben, haben Seine Königliche Majestät Allernädigst zu bestimmen geruht, dass die eingeführten Capitulations-Zeichen für die Summe der zurückgelegten Dienstjahre, nach sechsjährigen Capitulationen berechnet, auch wenn diese durch Beabschiedung unterbrochen oder im Einstands-Verbande vollstreckt wurden, ertheilt werden dürfen.

Die über diesen Gegenstand bestehenden Vorschriften werden demnach erläutert, wie folgt:

1) Den ersten Grad der Auszeichnung durch eine Borde erhält derjenige Unteroffizier und Soldat im activen Dienste, dessen bereits zurückgelegte Militärdienstzeit sich auf volle sechs Jahre berechnet.

2) Den zweiten Grad der Auszeichnung durch zwei Borden erhält jeder Unteroffizier und Soldat im activen Dienste, dessen Militärdienstzeit sich auf volle zwölf Jahre erstreckt.

3) Den dritten Grad der Auszeichnung durch drei Borden erhält jeder Unteroffizier und Soldat im activen Dienste, der volle achtzehn Jahre bereits im Militär gedient hat.

4) Entziffert sich die gesammte Dienstzeit eines Unteroffiziers oder Soldaten im activen Dienste auf volle vierundzwanzig Jahre, so wird das betreffende Individuum als Veteran erklärt und mit dem vierten Grade der Auszeichnung durch einen runden Schild auf der Brust geziert.

5) Beträgt die zurückgelegte Dienstzeit eines Unteroffiziers oder Soldaten des activen Dienstes vierzig Jahre, so wird demselben der fünfte Grad der Auszeichnung durch einen sternförmigen achteckigen Schild auf der Brust zu Theil.

6) Die Dienstzeit berechnet sich nach dem Tage des jedesmaligen Zuganges und es ist Pflicht der Commandostellen, darüber zu wachen, dass bei einer durch Beabschiedung unterbrochenen Dienstzeit, die früheren Dienstmomente eines Individuums genau ermittelt und berechnet werden, damit die Zeit, während welcher ein Individuum verabschiedet und überhaupt ausgetreten war, nicht mit zur Dienstzeit gerechnet wird. Da die erwähnte Auszeichnung nur an active Militärs verliehen werden soll, so bedarf es keiner Erinnerung, dass diese Bestimmungen keine rückwirkende Kraft auf die bereits pensionirten haben.

7) Ein periodischer Urlaub hat auf die Berechnung der Dienstzeit keinen Einfluss, dagegen darf die in ständigem Urlaub zugebrachte Zeit zur Begründung eines Anspruches auf die fragliche Auszeichnung nicht in Calcul kommen.

8) Mitgemachte Feldzüge sind bei Berechnung der Dienstzeit behufs der zu erlangenden Capitulationszeichen nicht zu berücksichtigen.

Les décisions ci-dessus mentionnées de l'ordre, concernant les marques de capitulation (chevrons) du 29 Avril 1836 suivent.

### Ministère de la guerre.

A l'effet de donner à l'armée une nouvelle preuve de reconnaissance royale pour de longs et fidèles services, Sa Majesté a daigné décider que les signes de capitulation pour la somme des années de service seront dorénavant supputés d'après les capitulations de six années quand même celles-ci auraient été interrompues par congé ou exécutées dans la retraite.

En voici les instructions:

1) Le premier grade de la distinction par un galon sera donné au sous-officier et soldat en service actif qui aura servi six ans complets.

2) Le deuxième grade de la distinction par deux galons sera accordé à tout sous-officier et soldat en activité qui comptera douze années complètes de service.

3) Le troisième grade de distinction par trois galons sera donné au sous-officier et soldat en activité qui aura déjà servi dix-huit ans.

4) S'il se trouve qu'un sous-officier ou soldat aura servi quatre-vingt ans complets, il sera déclaré vétéran et décoré avec le quatrième degré de distinction par un écusson rond sur la poitrine.

5) Si un sous-officier ou soldat compte quarante ans de service actif, il recevra le cinquième grade de distinction qui consiste en un écusson étoilé à huit pointes.

6) Le temps de service commence par le jour de l'entrée, et il est du devoir des commandants de veiller à ce que, pour les cas d'une interruption par congé, les ans de service d'un individu soient exactement recherchés et comptés, afin que le temps du congé ou de la sortie en général ne soit pas compté aux années de service. Comme la distinction mentionnée n'est accordée qu'à des militaires en activité, il est inutile de remarquer que ces décisions n'ont point de force rétroactive sur ceux qui sont déjà pensionnés.

7) Un congé périodique n'a point d'influence sur le compte du temps de service; en revanche le temps passé en congé stationnaire ne peut pas être porté en calcul pour motiver un droit à la distinction mentionnée.

8) Les campagnes faites ne seront pas portées en compte pour recevoir les marques de capitulation.

9) Den mit fremden Gebietstheilen übernommenen Unteroffizieren und Soldaten sind die ihrem Vaterlande früher geleisteten Dienste gleich den bayerischen anzurechnen.

10) Widerspenstig eingereichte Soldaten haben mit der übrigen Mannschaft gleichen Anspruch auf Erlangung der Dienstjahr-Auszeichnung, jedoch dürfen die in Folge der Widerspenstigkeit denselben weiters auferlegten Dienstjahre nicht in Anrechnung gebracht werden.

11) Die ganze Dienstzeit muss mit Treue vollstreckt sein; einem Individuum, welches einer Desertion sich schuldig macht, oder dessen Dienstzeit durch Strafe unterbrochen wird, zählen demnach die vor der Desertion oder der erstandenen Strafe geleisteten Dienste nicht, und es darf erst dann der erste Auszeichnungsgrad erteilt werden, wenn von dem Zeitpunkte der Wiedereinreihung sechs volle Dienstjahre nachgewiesen sind. Durch weiters zur Zufriedenheit zurückgelegte Dienstzeit erwirbt ein solches Individuum übrigens auch sich den Anspruch auf die anderen Auszeichnungsgrade. Hiernach begreift es sich von selbst, dass ein Unteroffizier oder Soldat, welcher vor der Desertion oder vor seiner Entlassung aus Strafe bereits im Besitze einer solchen Auszeichnung war, diese bei einer allenfallsigen Wiedereinreihung im Heere ablegen und den Anspruch auf den ersten etc. Auszeichnungsgrad sich von Neuem erwerben muss. Die Sistierung eines Deserteurs auf Generalpardon begründet in dieser Beziehung keine Ausnahme, wenn dieser nicht etwa besondere Bestimmungen darüber enthalten sollte.

12) Wird ein Individuum zu einer Garnisons-Compagnie versetzt, so ist dasselbe nicht nur zum Forttragen der früher erworbenen Dienstjahr-Auszeichnung, sondern auch durch weitere Dienstleistung bei diesen Compagnien zur Erlangung der folgenden Grade berechtigt.

Die als Kasernhausmeister oder in gleichen Kategorien geleisteten Dienste dürfen zur Erlangung des Veteranenschildes ebenfalls mit in Berechnung kommen.

13) Die mit dem Veteranenschild gezierten Unteroffiziere und Soldaten sind von allen kleinen Diensten und Arbeiten (Fatiguen) befreit und dabei nur als Aufseher zu verwenden. Auch darf ein Veteran wegen Dienst- oder polizeilicher Vergehen mit keiner Leibesstrafe, sondern nach Umständen nur mit minder oder mehr geschärftem Arreste belegt werden.

Macht sich ein Veteran etwa eines Verbrechens schuldig, so muss demselben vor Vollzug des über ihn gefällten Urtheils der Veteranenschild abgenommen werden.

14) Bei der Aufnahme eines Unteroffiziers oder Soldaten in die Invaliden- oder Veteranen-Anstalt soll die früher erworbene Gradauszeichnung fortgetragen werden. Die in diesen Versorgungs-Anstalten zugebrachte Zeit giebt jedoch ebensowenig, als die Zeit im Pensionsstande einen Anspruch auf die fragliche Auszeichnung.

15) Tritt ein Veteran in den Pensionsstand oder erhält derselbe eine Civilanstellung und sofort eine ehrenvolle Entlassung aus dem Militär-Verbande, so ist derselbe ermächtigt, den Veteranenschild auch auf dem bürgerlichen Kleide fortzutragen. Für geleistete Militärdienste erworbene Dienstjahr-Auszeichnungen des ersten, zweiten

9) Quant aux sous-officiers et soldats reçus avec des territoires étrangers, on leur comptera les services rendus à leur patrie comme s'ils avaient été en service bavarois.

10) Les soldats qui auront été enrôlés malgré eux ont le même droit que les autres à la distinction des années de service; cependant les ans qui leur auront été encore imposés par suite de leur opiniâtreté, ne peuvent pas être mis à compte.

11) Tous le temps du service doit avoir été passé fidèlement; si donc un individu se rend coupable d'une désertion ou que son service ait été interrompu par une punition, on ne lui comptera pas les services rendus avant la désertion ou la punition subite, et le premier grade de distinction ne lui sera accordé que s'il est prouvé qu'il a six ans complets de service à dater du terme où il aura été enrôlé de nouveau. Par un temps de service passé en suite sans reproche, un tel individu acquiert en outre le droit aux autres grades de distinction. En conséquence il est évident qu'un sous-officier ou soldat qui, avant la désertion ou délivrance de punition, aura déjà possédé une telle distinction devra la quitter à son nouvel enrôlement et regagner le droit au premier etc. grade de distinction. Le sursis d'un déserteur pour pardon général n'admet point d'exception à moins que ce dernier n'en contienne quelque détermination particulière.

12) Lorsqu'un individu passe à une compagnie de garnison, il a le droit non-seulement de continuer à porter la distinction de service acquise ci-devant, mais aussi, par des services ultérieurs dans ces compagnies, d'acquérir les grades suivants.

Les services rendus en qualité d'intendant de caserne ou de pareilles catégories seront également portés à compte pour l'acquisition de l'écusson des vétérans.

13) Les sous-officiers et soldats décorés de l'écusson des vétérans sont libres de tous petits services et travaux et ne seront employés que comme surveillants. Si un vétéran commet quelque faute en service ou contre la police, il n'en sera point puni d'une peine corporelle, mais, selon les circonstances, d'un arrêt plus ou moins grave.

En cas qu'un vétéran se rende coupable d'un crime, il faut, avant l'exécution du jugement, lui ôter l'écusson de vétéran.

14) Un sous-officier ou soldat qui sera reçu dans la maison des invalides ou vétérans continuera à porter la distinction ci-devant acquise. Cependant le temps passé dans ces instituts n'autorise pas plus à la distinction mentionnée que celui de la pension.

15) Lorsqu'un vétéran est pensionné ou qu'il reçoit un emploi civil après un congé honorable du militaire, il a le droit de porter l'écusson même sur son habit de bourgeois. Les distinctions de 1<sup>er</sup>, 2<sup>me</sup> et 3<sup>me</sup> degré acquises pour des services militaires, peuvent être por-

und dritten Grades dürfen zwar auf der Landwehr-Uniform, keineswegs aber auf irgend einer anderen Kleidung fortgetragen werden.

München, den 29. April 1836.

Auf Sr. Königl. Majestät Allerhöchsten Befehl an die Divisions- und Corps-Commando's ergangen.

(Die Verleihung der Dienstjahr-Auszeichnung an Unteroffiziere und Soldaten betreffend.)

### Königlich Bayerischer Maximilians-Orden.

Das laut Seite 1141 des Hauptwerkes auf der dazu gehörigen Tafel 45 unter No. 5 abgedruckte Band, woran der Maximilians-Orden um den Hals getragen wird, ist durch den Lithographen ungenau wiedergegeben, indem darin die durch die weissen Lisièren gehenden drei blauen Streifen fehlen.

Nr. 7. Verfasser hat es daher für erforderlich erachtet, das Band hier zur Berichtigung nochmals abdrucken zu lassen.

Seine Majestät der König von Bayern haben, im Anschlusse an die Statuten über den ebengenannten Orden, geruht: Medaillen in Gold zur Belohnung erfolgreicher Leistungen im Gebiete der deutschen Wissenschaft und Literatur zu bestimmen und solche Maximilians-Medaillen zu benennen, worüber das Kapitel des Königlichen Maximilians-Ordens folgende Bekanntmachung erlassen hat:

Im Allerhöchsten Auftrage beehrt sich das Kapitel des Königlichen Maximilians-Ordens für Wissenschaft und Kunst Nachstehendes zur öffentlichen Kunde zu bringen.

Seine Majestät der König haben den Allerhöchsten Willen auszusprechen geruht, vorläufig in den nächsten fünf Jahren Medaillen in Gold mit Allerhöchst-Ihrem Brustbilde, in Verbindung mit Belohnungen in Geld von je 200—400 Ducaten, als Anerkennung und Auszeichnung der erfolgreichsten Leistungen im Gebiete der deutschen Wissenschaft und Literatur zu verleihen. Die Medaille erhält die Benennung: Maximilians-Medaille. In Folge dessen haben Seine Königliche Majestät unterm 16. I. Mts. die unten stehenden näheren Bestimmungen zu genehmigen geruht.

I. Alljährlich ist Seiner Majestät dem Könige ein Bericht zu erstatten über die hervorragendsten Leistungen der deutschen Wissenschaft und Literatur. Finden sich darunter solche, welche einen anerkannt entscheidenden Einfluss auf die Entwicklung der Wissenschaft äussern, so werden Allerhöchstdieselben Werken dieser Art Maximilians-Medaillen mit Geldbelohnungen von 200—400 Ducaten Allergnädigst zu bewilligen geruhen. Die Zahl dieser Medaillen soll in einem Jahre nicht über vier steigen.

Die Gebiete, auf welche diese Auszeichnungen sich beziehen, sind:

a) Staatswissenschaft, b) Geschichte, c) Philologie, d) Naturwissenschaften.

Einfachheit, Klarheit und Gediegenheit des Styls und der Darstellung überhaupt wird bei der Beurtheilung in Betracht gezogen werden.

tées sur l'uniforme de Landwehr, mais point sur quelqu'autre habit.

Munich, le 29 Avril 1836.

Par ordre de Sa Majesté Royale  
émis aux commandeurs de division et de corps.

(Concession de la marque d'années de service à des sous-officiers et soldats.)

### Ordre Royale bavarois de „Maximilien.“

Le ruban auquel se suspend au cou l'ordre de Maximilien est dans la lithographie p. 1141 de l'oeuvre principale table 45 sous no. 5 par la faute de l'artiste rendu d'une manière inexacte, en ce sens qu'il y manque les trois raies bleues qui traversent les lisières blanches.

L'auteur a cru devoir, en guide de correction, faire réimprimer ici le dessin du ruban.

Sa Majesté le Roi de Bavière a comme complément des statuts de l'ordre précédent daigné fonder des médailles en or, en récompense de succès remportés dans le domaine de la science et de la littérature allemandes, et leur donner le nom de „Médailles de Maximilien“ en foi de quoi le chapitre de l'ordre royal de Maximilien a publié l'ordonnance suivante:

Par ordre supérieur le chapitre de l'ordre royal de Maximilien pour les sciences et les arts a l'honneur de faire connaître ce qui suit.

Sa Majesté le Roi a daigné prendre la décision suivante: Des médailles d'or avec le buste de Sa Majesté accompagnées de récompenses en argent de 200 à 400 ducats, seront préalablement décernées dans les cinq prochaines années, comme une distinction pour les succès éminents remportés dans la science et la littérature allemande. La médaille se nommera: „Médaille de Maximilien“. En suite Sa Majesté a daigné à cet égard formuler les décisions suivantes:

I. Un rapport annuel sera adressé à Sa Majesté sur les oeuvres les plus importantes de la science et de la littérature allemandes. Si parmi les oeuvres il s'en trouve, qui aient exercé une influence reconnue sur le développement de la science, elles seront récompensées par la médaille de Maximilien avec un cadeau en argent de 200 à 400 ducats. Le nombre de ces médailles ne pourra dépasser quatre dans une année.

Les domaines, qui peuvent concourir à cette distinction royale, sont:

a) les sciences politiques, b) l'histoire, c) la philologie, d) les sciences naturelles.

Simplicité, clarté et pureté aux qualités du style et de la composition seront prises particulièrement en considération.

Die erste Verleihung ist auf den 28. November l. Js. (als den Geburtstag Seiner Majestät des Königs) festgesetzt.

II. Ausser diesen wiederkehrenden Verleihungen haben Seine Majestät der König in dem heurigen Jahre nachbenannte Preise für Leistungen im Bereiche der Wissenschaft und Poesie Allergnädigst auszusetzen befohlen:

1) Einen Preis von 600 Ducaten nebst der Maximilians-Medaille, bestimmt für ein bis zum 1. Januar 1860 vollendet im Druck erschienenes bedeutendes deutsches wissenschaftliches Werk, welches die Geschichte des Stammhauses Wittelsbach, die bayerische Geschichte im allgemeinen, die Geschichte einzelner bayerischer Landesteile oder die bayerische Staats- und Rechtsgeschichte zum Gegenstand hat.

2) Desgleichen sollen zur Förderung der dramatischen Poesie in Deutschland zwei Preise von 200 und 100 Ducaten nebst der Maximilians-Medaille für eine Tragödie und ein Lustspiel nach den im Anhang folgenden näheren Bestimmungen verliehen werden.

III. Die unter Ziffer I. und II. 1. bemerkten Auszeichnungen werden zuerkannt, ohne dass eine Bewerbung nothwendig ist. Seine Majestät der König haben das Capitel Allerhöchst-Ihres Maximilians-Ordens zu beauftragen geruht, unter Beiziehung von Gelehrten der einzelnen Fächer, die Beurtheilung der in Betracht fallenden wissenschaftlichen Werke, Untersuchungen und Arbeiten vorzunehmen und deren Resultate zur Allerhöchsten Beschlussfassung vorzulegen.

München, den 31. März 1856.

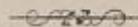
Das Capitel des Königlichen Maximilians-Ordens für Wissenschaft und Kunst.

v. Liebig, Vorsitzender.

Die Medaille selbst, welche auf der Hauptseite das Bild des Königs enthält, ist auf

Tafel II  
No. 8-9.  
abgedruckt.

(Verfasser verdankt diese Mittheilung dem Secretär des Königlichen Maximilians-Ordens Herrn Dr. v. Daxenberger.)



La médaille sera décernée pour la première fois le 28 Novembre de cette année (anniversaire de la naissance de Sa Majesté de Roi).

II. Outre ces distributions périodiques Sa Majesté le Roi a décidé d'accorder les prix suivants cette année, aux oeuvres importantes de la science et de la poésie:

1) Un prix de 600 ducats, avec la médaille de Maximilien à une oeuvre imprimée, parue jusqu'au 1 Janvier 1860, importante écrite en allemand, ayant pour sujet l'histoire de la maison des Wittelsbach, l'histoire de la Bavière en général, l'histoire de parties particulières du sol bavarois ou l'histoire du droit bavarois.

2) Deux prix de 200 et 100 ducats avec la médaille sont destinés à récompenser une tragédie et une comédie d'après les indications contenues dans l'appendice.

III. Les distinctions énoncées sous chiffre I. et II. 1. seront accordées sans qu'une participation au concours soit nécessaire. Sa Majesté le Roi a daigné charger le chapitre de Son ordre royal de Maximilien de décider avec l'aide de savants compétents dans chaque branche sur les oeuvres dignes d'être récompensées et de lui soumettre les résultats de ces décisions.

Munich, le 31 Mars 1856.

La chapitre de l'ordre royal de Maximilien pour les sciences et les arts.

de Liebig, président.

La médaille contenant sur l'avvers l'effigie du Roi se trouve table II no. 8 et 9.

(L'auteur doit ces communications à l'obligeance de Mr. le Docteur de Daxenberger, secrétaire de l'ordre de Maximilien.)

